

# NIELSEN LINE EL-TIP



DK: Betjeningsvejledning  
SE: Bruksanvisningen  
NO: Bruker vejledning  
EN: User Guide

DE: Bedienungsanleitung  
FIN: Käyttöohje  
FR: Manuel  
NL: Gebruiksaanwijzing

DK: Bade-/Toiletstol  
SE: Dusch-/Toalettstol  
NO: Dusj-/Toalettstol  
EN: Shower-/Commode chair  
DE: Dusch-/Toilettenstuhl  
FIN: Suihku-/ WC tuoli  
FR: Douche-/Chaise Percée  
NL: Douche-/Toiletstoel

1

DK: Produktbeskrivelse  
SE: Produktbeskrivning  
NO: Produktbeskrivelse  
EN: Product Description  
DE: Produktbeschreibung  
FIN: Tuotekuvaus  
FR: Description du produit  
NL: Productbeschrijving

2

DK: Vedligeholdelse/Garant  
SE: Företändande/Garanti  
NO: Vedlikehold/Garanti  
EN: Maintenance/Warranty  
DE: Wartung/Garantie  
FIN: Huolto/Takuu  
FR: Maintenance/Garantie  
NL: Onderhoud/Garantie

3

DK: Samvejledning  
SE: Monteringsanvisningar  
NO: Monteringsvejledning  
EN: Assembling instruction  
DE: Montageanleitung  
FIN: Kokoamisohje  
FR: Instructions d'installation  
NL: Montagehandleiding

4

DK: Betjeningsvejledning  
SE: Brukanvisning  
NO: Bruker vejledning  
EN: User guide  
DE: Bedienungsanleitung  
FIN: Käyttöohje  
FR: Manuel  
NL: Gebruiksaanwijzing

5

DK: Reservedele  
SE: Reservdelar  
NO: Reservedeler  
EN: Spare Parts  
DE: Ersatzteile  
FIN: Varaosat  
FR: Pièces de rechange  
NL: Reserve-onderdelen


6

DK: Forebyggende Eftersyn  
SE: Rekonditionerings Instruktion  
NO: Forebyggende vedlikeholdssjekk  
EN: Preventative Maintenance Check  
DE: Präventive Wartungsprüfung  
FIN: Ennaltaehkäisevä huoltotarkastus  
FR: La vérification de maintenance préventive  
NL: Preventieve onderhoudscontrole

# 1 Nielsen Line El-Tip

- DK:** Beregnet til brug ved badning/brusning samt ved toiletbesørgelse  
**SE:** För användning i bad/dusch och toalett  
**NO:** Beregnet for bruk i badning/dusjing og toalett  
**EN:** Intended for use in bath/showering and toilet  
**DE:** Für den Gebrauch in Bad/Dusche und Toilette  
**FIN:** Tarkoitettu kylpy-/suihku- ja wc-käyttöön  
**FR:** Conçu pour une utilisation en salle de bain/douche et WC  
**NL:** Bedoeld voor gebruik in bad/douchen en toilet



Art.no.	313054	313055
ISO	09 12 03	09 12 03
HMI. No.	129112	129113
 kg	20 kg	20 kg

- DK:** Bade-/toiletstolen må kun bruges i en swimmingpool, hvis poolen ikke indeholder saltvand eller klorin og patienten er under konstant opsyn
- SE:** Dusch-/toalettstolar får endast användas i en pool om poolen inte innehåller saltvatten eller klor och patienten är under ständig övervakning
- NO:** Bade- / toalettstolen kan bare brukes i et svømmebasseng hvis bassenget ikke inneholder saltvann eller klor og pasienten er under konstant oppsyn.
- EN:** The shower commode chair may only be used in a swimming pool if the pool does not contain salt water or chlorine and the patient is under constant supervision
- DE:** Der Bade-/Toilettenstuhl darf in einem Schwimmbad nur verwendet werden, wenn das Becken kein Salzwasser oder Chlor enthält und der Patient unter ständiger Aufsicht steht.
- FIN:** Kylpy- / wc -tuolia saa käyttää uima -altaassa vain, jos allas ei sisällä suolavettä tai klooria ja potilas on jatkuvassa valvonnassa.
- FR:** La chaise de bain/toilette ne peut être utilisée dans une piscine que si la piscine ne contient pas d'eau salée ou de chlore et que le patient est sous surveillance constante.
- NL:** De bad/toiletstoel mag alleen in een zwembad worden gebruikt als het zwembad geen zout water of chloor bevat en de patiënt onder voortdurend toezicht staat.

# 2

**DK:** Vedligeholdelse/Garant  
**SE:** Företrädande/Garanti  
**NO:** Vedlikehold/Garanti  
**EN:** Maintenance/Warranty

**DE:** Wartung/Garantie  
**FIN:** Huolto/Takuu  
**FR:** Maintenance/Garantie  
**NL:** Onderhoud/Garantie

**DK:** Forventet levetid: 10 år  
**SE:** Förväntad livslängd: 10 år  
**NO:** Forventet levetid: 10 år  
**EN:** Life expectancy: 10 years

**DE:** Lebenserwartung: 10 Jahre  
**FIN:** Käyttöikä arvio: 10 Vuotta  
**FR:** Espérance de vie: 10 ans  
**NL:** Levensverwachting: 10 jaar

**DK:** For din sikkerhed  
**SE:** För din säkerhet  
**NO:** For din sikkerhet  
**EN:** For your safety  
**DE:** Für Ihre Sicherheit  
**FIN:** Turvallisuusohje  
**FR:** Pour votre sécurité  
**NL:** Voor uw veiligheid



**DK:** Rengøring uden skuremidler

**DE:** Reinigen Sie ohne Scheuermittel

**SE:** Rengör utan skurmedel

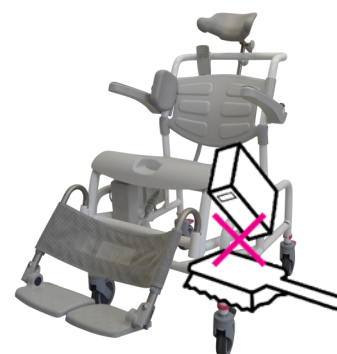
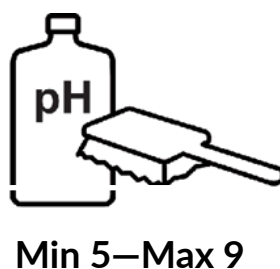
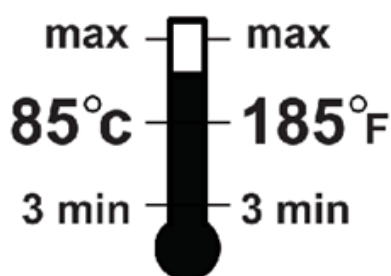
**FIN:** Älä käytä hankaavia puhdistusaineita

**NO:** Rengjør uten slipemidler

**FR:** Nettoie sans produits abrasifs

**EN:** Clean without scouring agents

**NL:** Reinigt zonder schuurmiddelen



**DK:** 2 års reklamationsret mod fabriktionsfejl

**DE:** 2 Jahre Reklamationsrecht auf Fabrikationsfehler

**SE:** 2 års reklamationsrätt mot fabriktionsfel

**FIN:** 2 vuotta kattaen valmistus- ja materiaaliiviat

**NO:** 2 års garanti mot fabriktionsfeil

**FR:** 2 ans de garantie contre les erreurs de fabrication

**EN:** 2 years right of complaint against manufacturing errors.

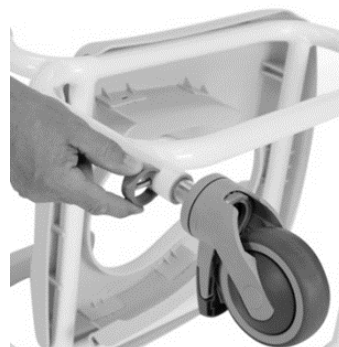
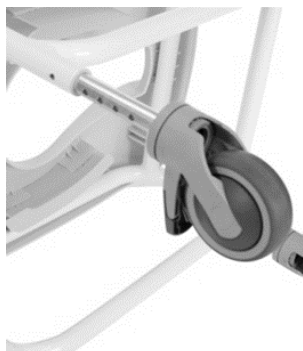
**NL:** 2 jaar garantie op fabricage fouten

# 3

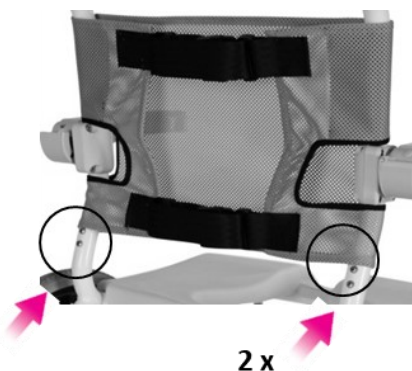
**DK:** Montering  
**SE:** Montage  
**NO:** Montering  
**EN:** Mounting

**DE:** Montage  
**FIN:** Kiinnitys  
**FR:** Montage  
**NL:** Montage

**DK:** Hjul  
**SE:** Hjul  
**NO:** Hjul  
**EN:** Wheels  
**DE:** Räder  
**FIN:** Pvärät  
**FR:** Roues  
**NL:** Wielen

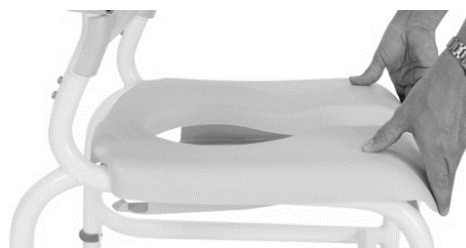
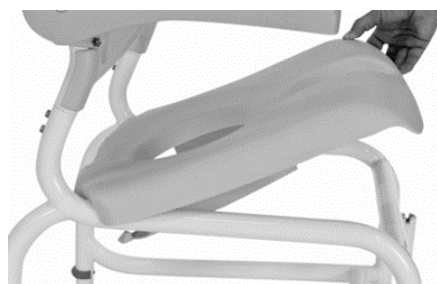


**DK:** Rygstel  
**SE:** Rygstödsramen  
**NO:** Ryggramme  
**EN:** Back frame  
**DE:** Rückenrahmen  
**FIN:** Selkäosan Runko  
**FR:** Cadre Retour **2 x**  
**NL:** Achterkader



**DK:** Skruer efterspænde efter 30 dage  
**SE:** Dra åt skruvarna efter 30 dagar  
**NO:** Stram boltene etter 30 dager  
**EN:** Re-tighten bolts after 30 days  
**DE:** Schrauben nachziehen nach 30 Tagen  
**FIN:** Kiristä kiinnitysruuvit 30 päivän kuluttua  
**FR:** Resserrer les boulons après 30 jours  
**NL:** Natrekken bouten na 30 dagen

**DK:** Sæde  
**SE:** Sits  
**NO:** Sete  
**EN:** Seat  
**DE:** Sitz  
**FIN:** Istuin  
**FR:** Siège  
**NL:** Zitje

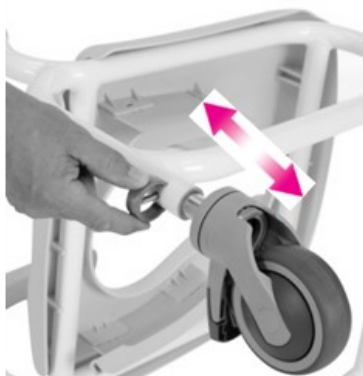


# 3

**DK:** Montering  
**SE:** Montage  
**NO:** Montering  
**EN:** Mounting

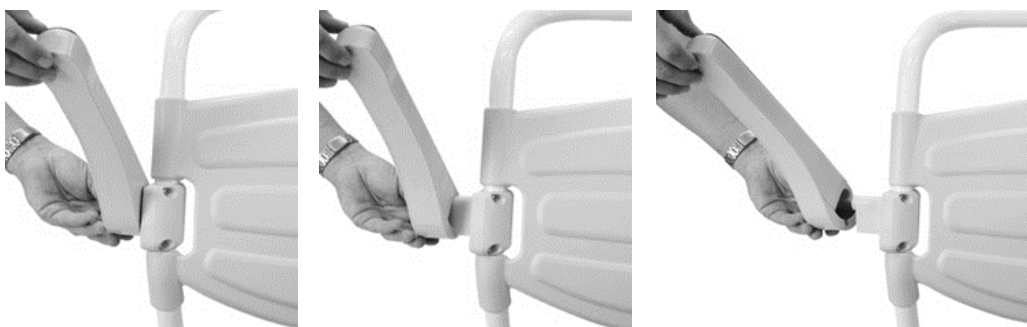
**DE:** Montage  
**FIN:** Kiinnitys  
**FR:** Montage  
**NL:** Montage

**DK:** Højde indstilling  
**SE:** Höjjustering  
**NO:** Høydejustering  
**EN:** Height adjustment  
**DE:** Höhenverstellung  
**FIN:** Korkeudensäätö  
**FR:** Réglage de la hauteur  
**NL:** Hoogteverstelling

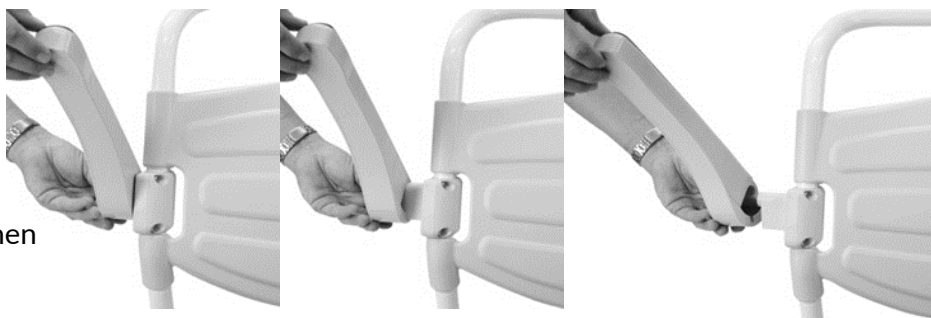


4 x

**DK:** Armlæn  
**SE:** Armstöd  
**NO:** Armlene  
**EN:** Armrest  
**DE:** Armlehne  
**FIN:** Käsinoja  
**FR:** Accoudoir  
**NL:** Armsteun



**DK:** Brug/afmontering af armlæn  
**SE:** Använd/Ta bort Armstöd  
**NO:** Bruk/fjerne armlenene  
**EN:** Use/removing the armrests  
**DE:** Nutzung/Entfernung der Armlehnen  
**FIN:** Kiinnitä / Irrota käsinojat  
**FR:** Utilisation/Retrait des accoudoirs  
**NL:** Gebruik/Verwijderen van de armleuningen

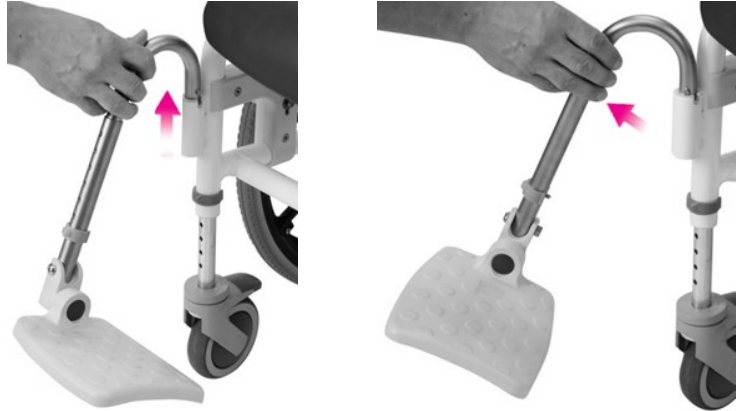




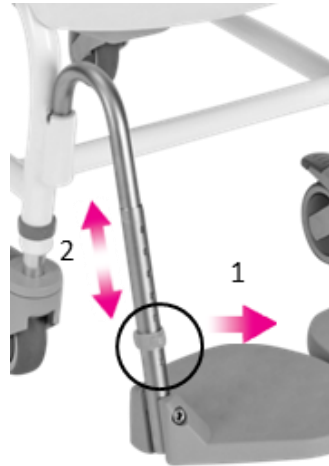
**DK:** Betjeningsvejledning  
**SV:** Brukanvisning  
**NO:** Bruker vejledning  
**EN:** User guide

**DE:** Bedienungsanleitung  
**FI:** Käyttöohje  
**FR:** Manuel  
**NL:** Gebruiksaanwijzing

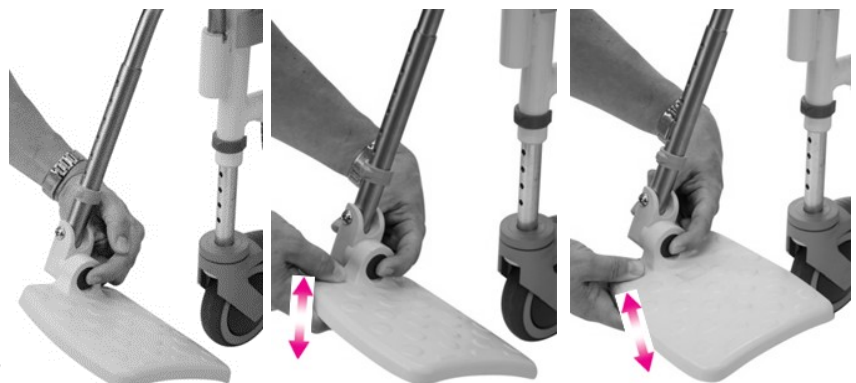
**DK:** Betjening af fodstøtter  
**SE:** Bruk av fotstöd  
**NO:** Bruk av fotstøtte  
**EN:** Operation of footrest  
**DE:** Bedienung der Fußstützen  
**FIN:** Jalkatuen käyttö  
**FR:** Opération de foodrest  
**NL:** Werking van foodrest



**DK:** Højdejustering af fodstøtter  
**SE:** Höjdställning av benstöd  
**NO:** Høydejustering av fotstøttene  
**EN:** Adjusting footrests in height  
**DE:** Höhenverstellbare Fußstützen  
**FIN:** Astinlevyn korkeussäätö  
**FR:** Réglable en hauteur  
**NL:** In hoogte verstelbare



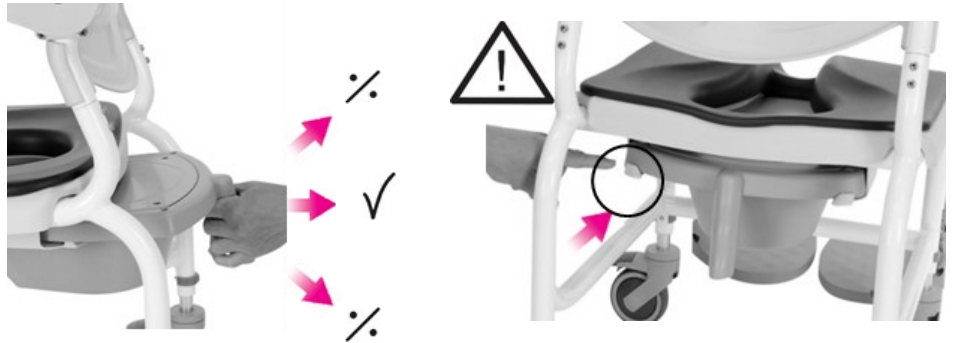
**DK:** Vinkeljustering af fodstøtter  
**SE:** Vinkeljustering av fotstöd  
**NO:** Vinkel innstilling av fotstøtte  
**EN:** Angle adjustment of the footrests  
**DE:** Winkeleinstellung der Fußstützen  
**FIN:** Alusastian käyttö  
**FR:** Réglage de l'angle des repose-pieds  
**NL:** Hoek aanpassing van de voetsteunen



**DK:** Betjeningsvejledning  
**SV:** Brukanvisning  
**NO:** Bruker vejledning  
**EN:** User guide

**DE:** Bedienungsanleitung  
**FIN:** Käyttöohje  
**FR:** Manuel  
**NL:** Gebruiksaanwijzing

**DK:** Betjening af spand  
**SE:** Bruk av hink  
**NO:** Bruk av bøtte  
**EN:** Operation of bucket  
**DE:** Nutzung des Eimers  
**FIN:** Toiminta ämpäri  
**FR:** Opération de seau  
**NL:** Werking van bucket

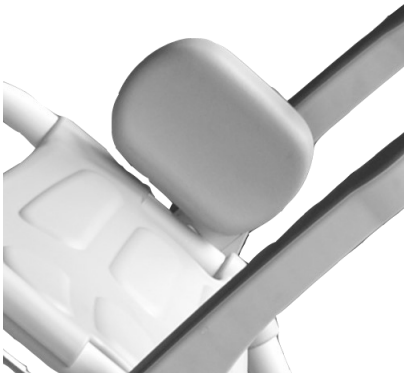


**DK:** Netryg  
**SE:** Netrygg  
**NO:** Netryggstøtte  
**EN:** Netweave back  
**GE:** Netz Rückenlehne  
**FIN:** Verkkoselkänoja  
**FR:** Dossier net  
**NL:** Net rugleuning



**DK:** Betjeningsvejledning  
**SV:** Brukanvisning  
**NO:** Bruker vejledning  
**EN:** User guide

**DE:** Bedienungsanleitung  
**FI:** Käyttöohje  
**FR:** Manuel  
**NL:** Gebruiksaanwijzing



**DK:** Sidestøtterne klikkes ned i de runde rør på stellet. Ved justering i dyden løsnes ingerskruen og strammes igen ved rette position.

**SV:** Sidostöden klickas ned i de runda rören i ramen. Genom justering av djpet lossa skruv och dra åt igen vid rätt position.

**NO:** Sidestøttene klikkes ned i de runde rørene av rammen. Ved å justere dybden løsne vingskruen og skru igjen til rett stilling.

**EN:** The side supports is clicked down into the round pipes of the frame. By adjusting the depth loosen the thumb screw and tighten again at the right position.

**DE:** Die Seitenstützen werden in die Rundrohre des Rahmens eingeklickt. Durch die Einstellung lösen die Tiefe, um die Daumenschraube und ziehen wieder an der richtigen Stelle.

**FIN:** Sivutuet napsautetaan alas rungon pyöreisiin putkiin. Säättämällä syvyyttä löysää peukalon ja kiristä jälleen oikeaan asentoon

**FR:** Les supports latéraux sont encliquetés dans les tuyaux ronds du cadre. En ajustant la profondeur, desserrer la vis à oreilles et resserrer à la bonne position.

**NL:** De zijsteunen worden in de ronde buizen van het frame geklikt. Door het aanpassen van de diepte draai de duimschroef en weer vast op de juiste plaats.



**DK:** Betjeningsvejledning  
**SV:** Brukanvisning  
**NO:** Bruker vejledning  
**EN:** User guide

**DE:** Bedienungsanleitung  
**FIN:** Käyttöohje  
**FR:** Manuel  
**NL:** Gebruiksaanwijzing



**DK:** Stolen tippes ved at trykke på knappen på håndbetjeningen for op eller ned. Såfremt brugeren ikke selv er i stand til at holde fast i armlænene, skal hjælperen lægge brugerens hænder i skødet før stolen tippes.

**SE:** Stolen tippas genom att trycka på knappen på handenheten uppåt eller nedåt. Om användaren har möjlighet att hålla fast vid armstöden måste hjälpare sätta användarens händer i hans knä innan stolen tippade.

**NO:** Stolen er tippet ved å trykke på knappen på telefonen opp eller ned. Hvis brukeren er i stand til å holde på armlenene, må hjelperen sette brukerens hender i fanget før stolen tippet.

**EN:** The chair is being tipped by pressing the button on the hand control up or down. If the user is able to hold on to the armrests, the helper must put the user's hands in his lap before the chair tipped.

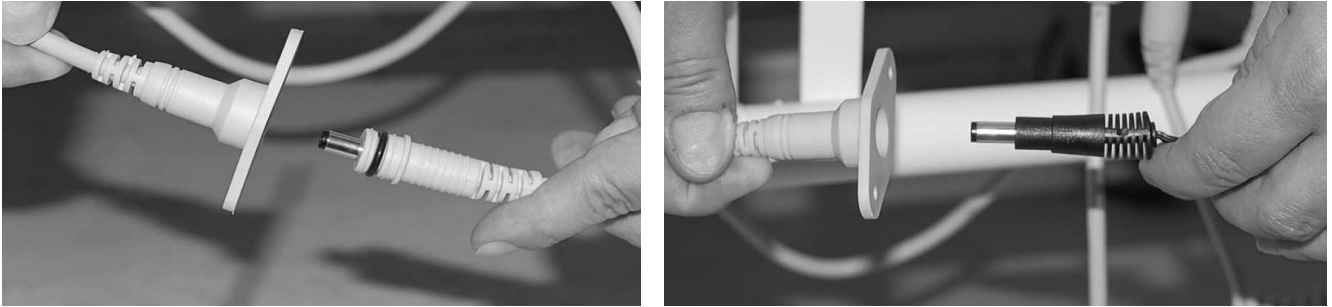
**DE:** Der Stuhl wird durch Drücken der Taste auf dem Mobilteil nach oben oder unten gekippt. Wenn der Benutzer auf die Armlehnen zu halten, ist in der Lage, muss der Helfer die Hände des Benutzers in den Schoß legen, bevor der Stuhl kippte.

**FIN:** Tuoli kallistuu painamalla luurin näppäintä ylös tai alas. Jos käyttäjä pystyy pitämään kiinni käsinojat, auttaja on asetettava käyttäjän kädet sylissä ennen tuolin kallistuu.

**NL:** De stoel is getipt door omhoog of omlaag te drukken op de knop op de handset. Als de gebruiker in staat is om vast te houden aan de armleuningen, moet de helper handen van de gebruiker op zijn schoot te zetten voordat de stoel getipt.

**DK:** Betjeningsvejledning  
**SV:** Brukanvisning  
**NO:** Bruker vejledning  
**EN:** User guide

**DE:** Bedienungsanleitung  
**FI:** Käyttöohje  
**FR:** Manuel  
**NL:** Gebruiksaanwijzing



- DK:** Ved opladning af batteri tages strømstikket ud af stik til batteriboks og isættes opladerstikket.
- SE:** När du laddar batteriet ta stickkontakten ur vägg till batterilådan och sätt i laddaren.
- NO:** Når batteriet lades ut støpselet fra veggen til batteriboksen og koble laderpluggen .
- EN:** When charging the battery remove the power plug from the battery box and insert the charger plug.
- DE:** Beim Laden der Batterie Netzstecker aus der Wand zu dem Batteriekasten und den Ladestecker einsetzen.
- FIN:** Kun akkua ulos pistoke seinästä akkukotelo ja aseta laturin pistoke.
- FR:** Lors de la charge de la batterie, retirez la fiche d'alimentation du boîtier de la batterie et insérez la fiche du chargeur.
- NL:** Bij het opladen van de batterij stekker uit de muur om de accubak en steek de stekker van de oplader.

**DK:** Betjeningsvejledning  
**SV:** Brukanvisning  
**NO:** Bruker vejledning  
**EN:** User guide

**DE:** Bedienungsanleitung  
**FIN:** Käyttöohje  
**FR:** Manuel  
**NL:** Gebruiksaanwijzing



**DK:** Stolen modtages fuldt opladet. En fuld opladning tager ca. 8 timer. Når batteriet er ved at være afladet kommer der en bip-lyd. Når batteriet lades lyser dioden på opladeren orange. Når batteriet er ladet lyser dioden på opladeren grønt. Bemærk: hvis dioden på opladeren lyser grønt, når den tilsluttes, er der en defekt på batteriet og det skal skiftes

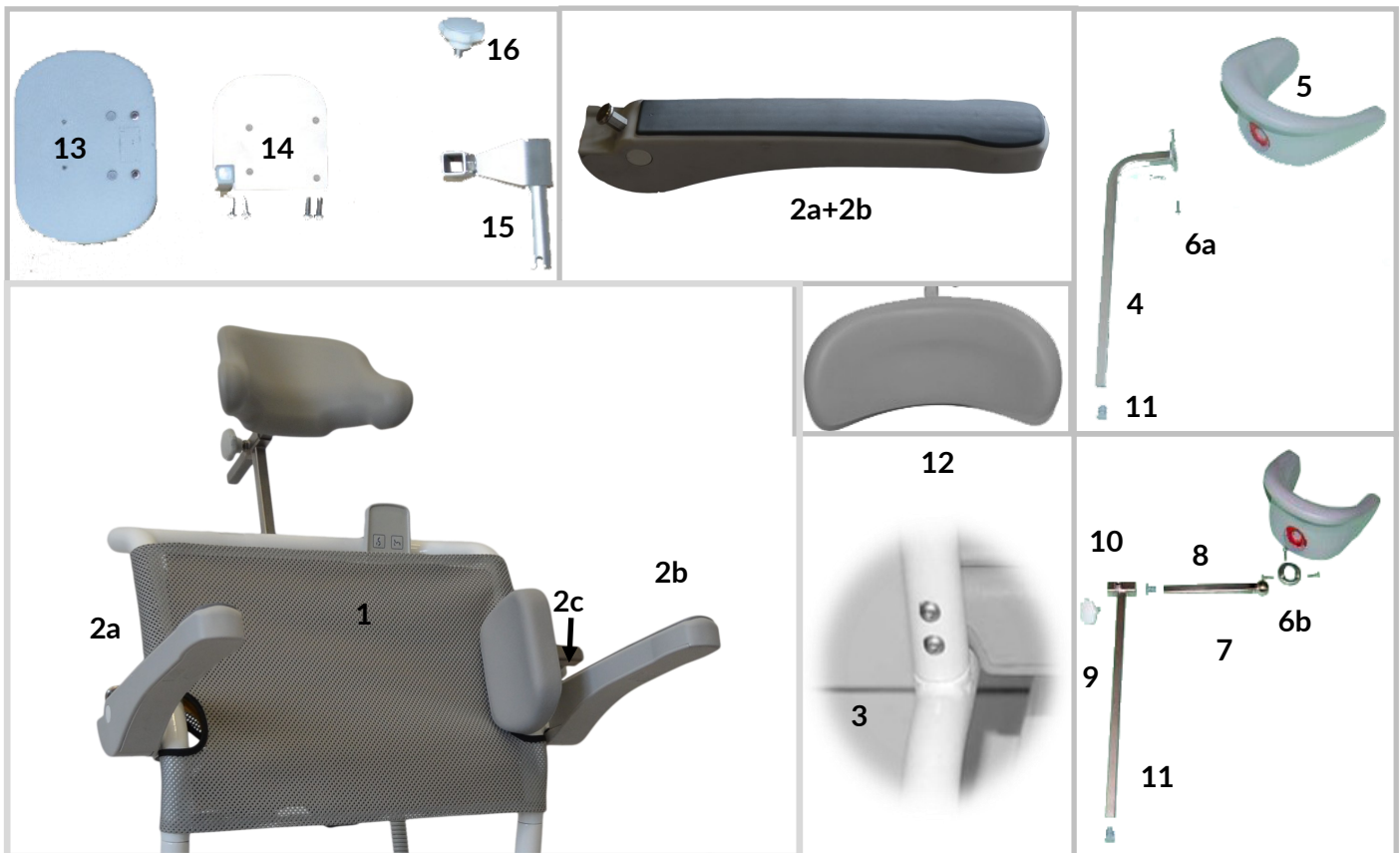
- SE:** Stolen fick fulladdat. En full laddning tar ungefär 8 timmar. När batteriet börjar ta slut kommer ett pipande ljud. När batteriet laddas LED på laddaren är orange. När batteriet är laddat lysdioden på laddaren lyser grönt. Obs: Om lampan på laddaren lyser grönt när den är ansluten, det finns ett fel i batteriet och det måste bytas ut.
- NO:** Stolen mottatt fulladet. En full opplading tar ca 8 timer. Når batteriet er lavt kommer en pipelyd. Når batteriet lades LED på laderen er oransje. Når batteriet er ladet LED på laderen er grønn. Merk: Hvis lampen på laderen lyser grønt når den er tilkoblet, er det en feil i batteriet, og det må endres.
- EN:** The chair is received fully charged. A full charge takes about 8 hours. When the battery is running low it goes beep. When the battery is charging the LED on the charger is orange. When the battery is charged the LED on the charger is green. Note: If the light on the charger lights up green when connected, there is a defect in the battery and it must be changed.
- DE:** Der Stuhl erhielt voll aufgeladen ist. Eine vollständige Ladung dauert ca. 8 Stunden. Wenn die Batterie fast leer ist kommt ein Piepston. Wenn die Batterie auf das Ladegerät die LED aufgeladen ist orange. Wenn die Batterie die LED auf dem Ladegerät aufgeladen ist grün. Hinweis: Wenn das Licht auf dem Ladegerät leuchtet grün, wenn angeschlossen, gibt es einen Fehler in der Batterie und es muss geändert werden.
- FIN:** Tuoli sai täyteen. Täysi lataus kestää noin 8 tuntia. Kun akku on vähissä tulee äänimerkki. Kun akku latautuu merkkivalo on laturi on oranssi. Kun akku on ladattu LED latauslaitteeseen on vihreä. Huomautus: Jos valo laturin palaa vihreänä, kun yhteys on vika akku ja se on vaihdettava.
- FR:** La chaise est reçue complètement chargée. Une charge complète prend environ 8 heures. Lorsque la batterie est en cours d'exécution bas, il émet un bip. Lorsque la batterie est en charge, la LED du chargeur est orange. Lorsque la batterie est chargée, la LED du chargeur est verte. Remarque : Si le voyant du chargeur s'allume en vert lorsqu'il est connecté, la batterie est défectueuse et doit être changée.
- NL:** De stoel ontvangen volledig opgeladen. Een volledige lading duurt ongeveer 8 uur. Wanneer de batterij bijna leeg is komt er een piepend geluid. Wanneer de batterij wordt opgeladen de LED op de oplader is oranje. Wanneer de batterij van de LED wordt gebracht op de lader is groen. Opmerking: Als het lampje op de oplader groen oplicht wanneer deze is aangesloten, is er een defect in de accu en het moet worden veranderd.

**5** DK: Reservedele  
SE: Reservdelar

NO: Reservedeler  
EN: Spare Parts

DE: Ersatzteile  
FIN: Varaosat

FR: Pièces de rechange  
NL: Reserve-onderdelen



Pos.	Produkt/Produkt/Produkt/Product/Produkt/Tuote/Produit/Product	No.
1	art. 313054 Plastryg/Plast ryggstöd/Plastic ryggstøtte/Plastic backrest/Plastik Rückenlehne/muovinen selkänoja/ dossier en plastique/kunststof rugleuning	800513
	art. 313055 Netryg/Netrygg/net ryggstøtte/Netweave backrest/Netz Rückenlehne/net verkkoselkänoja /dossier net/Net rugleuning	800527
2a	Armlæn / Armstöd / Armlene / Armrest / Armlehnen / Käsinoja / Accoudoir / Armsteun (Holder er Monteret / Holder är monterade / Holder er monteret / Holders are mounted / Halter montiert werden / Pitimen / Titulaire sont montés / Houder zijn gemonteerd) (Højre / höger / høyre / right / Recht / oikea / droit / rechts)	800601
2b	Armlæn / Armstöd / Armlene / Armrest / Armlehnen / Käsinoja / Accoudoir / Armsteun (Holder er Monteret / Holder är monterade / Holder er monteret / Holders are mounted / Halter montiert werden / Pitimen / Titulaire sont montés / Houder zijn gemonteerd) (Venstre / Vänster / venstre / Left / links / vasen / gauche / links)	800602
2c	Snaplås stor rustfri / Snäplås stort rostfritt/ Snaplås stor rustfri / Quick release lock for armrests /	310254
3	Skruer til ryglæn / Skruvar för ryggstöd / Skruer for rygg / Screws for backrest / Schrauben für Rü- ckenlehne / Selkäosan kiinnitysruuvit / Vis pour dossier / Schroeven voor rugleuning	800516
4	Højde, bredde justeringsstang / Höjd, breddjusteringsstång / Høyde, breddejusteringsstang / Height, width adjustment bar / Höhen- und Breitenverstellbalken / Korkeuden, leveyden säätöpalkki / Hauteur, largeur de la barre de réglage / Hoogte, breedte verstellbalk	800326
5	Grå nakkestøtte pude / Grå huvudstöds kudde / Grå hodestøttepute / Grey headrest cushion / Graues Kopfstützenpolster / Harmaa niskatuki / Coussin gris / Grijs hoofdkussen	800191

Pos.	Produkt/Produkt/Produkt/Product/Produkt/Tuote/Produit/Product	No.
6a	Skruer til montering af justeringsstang / Skruvar för montering av justeringsstång / Skruer for montering av justeringsstang / Screws for mounting of adjustment bar / Schrauben zur Befestigung der Verstellstange / Ruuvit säätöpalkin kiinnittämistä varten / Vis pour le montage de la barre de réglage / Schroeven voor montage van de afstelstang	800327
6b	Skruer til montering af justeringsstang, H+D+B / Skruvar för montering av justeringsstång för höjd, djup och bredd / Skruer for montering av justeringsstang for høyde, dybde og bredde / Screws for mounting of adjustment bar for height, depth and width / Schrauben zur Befestigung der Einstellstange für Höhe, Tiefe und Breite / Ruuvit korkeuden, syvyyden ja leveyden säätöpalkin kiinnittämistä varten / Vis pour le montage de la barre de réglage en hauteur, profondeur et largeur / Schroeven voor montage van verstellbalk voor hoogte, diepte en breedte	800546
7	Beslag til dybdestangen / Montering för djupstången / Montering for dybdestangen / Mounting for the depth bar / Halterung für die Tiefenschiene / Asennus syvyyispalkkiin / Montage pour la barre de profondeur / Bevestiging voor de dieptebalk	800328
8	Dybdejusteringsstang / Djupjusteringsfält / Dybdejusteringslinje / Depth adjustment bar / Tiefeneinstellungsleiste / Syvvyden säätöpalkki / Barre de réglage de la profondeur / Diepteanpassingsbalk	800202
9	Lodret stang til H+D+B nakkestøtte / Vertikalt rör för nackstöd, höjd och djup justerbar / Vertikalt rør for hodestøtte, høyde og dybde justerbar / Vertical tube for headrest, height and depth adjustable / Vertikalrohr für Kopfstütze, höhen- und tiefenverstellbar / Pystysuora putki niskatuella, korkeus ja syvyys säädettävissä / Tube vertical pour appui-tête, réglable en hauteur et en profondeur / Verticale buis voor hoofdsteun, in hoogte en diepte verstelbaar	800262
10	Fingerskrue, grå / Fingerskruv, grå / Fingerskrue, grå / Finger screw, grey / Fingerschraube, grau / Sormenruuvi, harmaa / Vis à doigt, gris / Vingerschroef, grijs	800027
11	Grå dupsko til nakkestøtte / Grå hylsa för nackstöd / Grå ferule for hodestøtte / Grey ferule for headrest / Graue Ferule für Kopfstütze / Harmaa ferule niskatukeen / Férule grise pour appui-tête / Grijs ferule voor hoofdsteun	800249
12	Super soft skumpude / Super soft skumpuda / Super soft myk pute/ Super soft pillow / Superweiches Kissen / Erittäin pehmeä tyyny / Oreiller super doux / Super zacht kussen	800247
13	PU skumpude til sidestøtte / PU-skumplast för sidostöd / PU skum polstring for sidestøtte / PU foam padding for side support / PU-Schaumpolsterung für Seitenstütze / PU-vaahтомуovi sivutukiin / Rembourrage en mousse PU pour un soutien latéral / Vulling van PU-schuim voor zijsteun	800192
14	Beslag til sidestøtte højre, inkl. Skruer og dupsko / Passar till sidostöd, höger inkl. Skruva och hylsa / Montering for sidestøtte, høyre inkl. Skru og skjul / Fitting for side support, right incl. Screw and ferule / Beschlag für Seitenstütze rechts inkl. Schraube und Ferule / Asennus sivutukeen, oikea mukana. Ruuvi ja ferulaatti / Montage pour support latéral, droite incl. Vis et férule / Passend voor zijsteun, rechts incl. Schroef en ferule	800408
15	Holder til sidestøtte, højre / Montera för sidostöd, höger / Fest for sidestøtte, høyre / Mount for side support, right / Halterung für Seitenstütze rechts / Kiinnitä sivutukeen, oikea / Monture pour support latéral droit / Bevestiging voor zijsteun, rechts	800410
	Holder til sidestøtte, venstre / Montera för sidostöd, vänster / Fest for sidestøtte, til venstre / Mount for side support, left / Halterung für Seitenstütze links / Asenna sivutuki, vasen / Monture pour support latéral gauche / Bevestiging voor zijsteun, links	800413
16	Fingerskrue til sidestøtter / Fingerskruv till sidostöd / Fingerskrue til sidestøtter / Finger-screw to side supports / Fingerschraube an den Seitenstützen / Sormiruuvit sivutukiin / Fingerscrew aux supports latéraux / Vingerschroef aan zijsteunen	310081

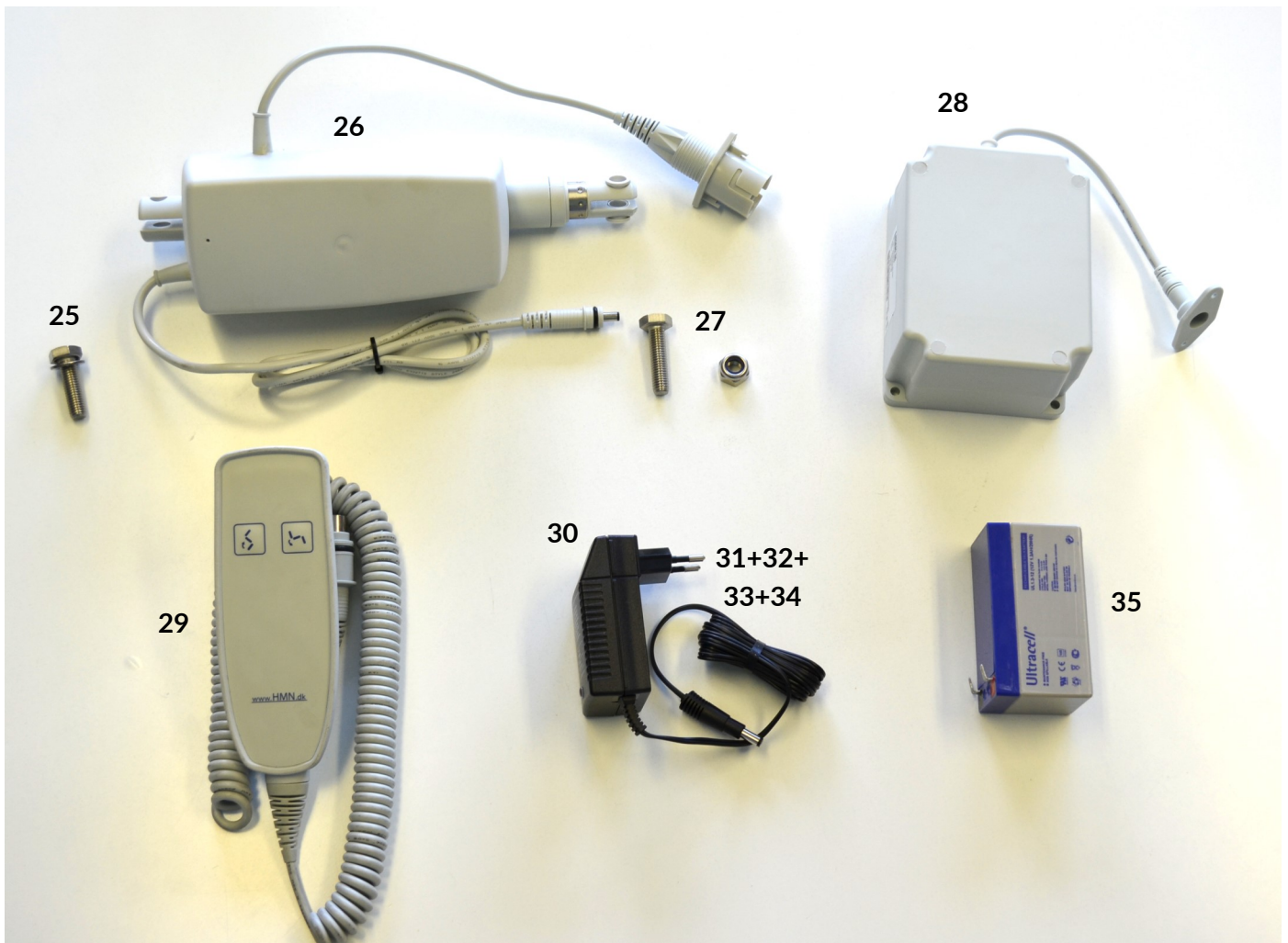
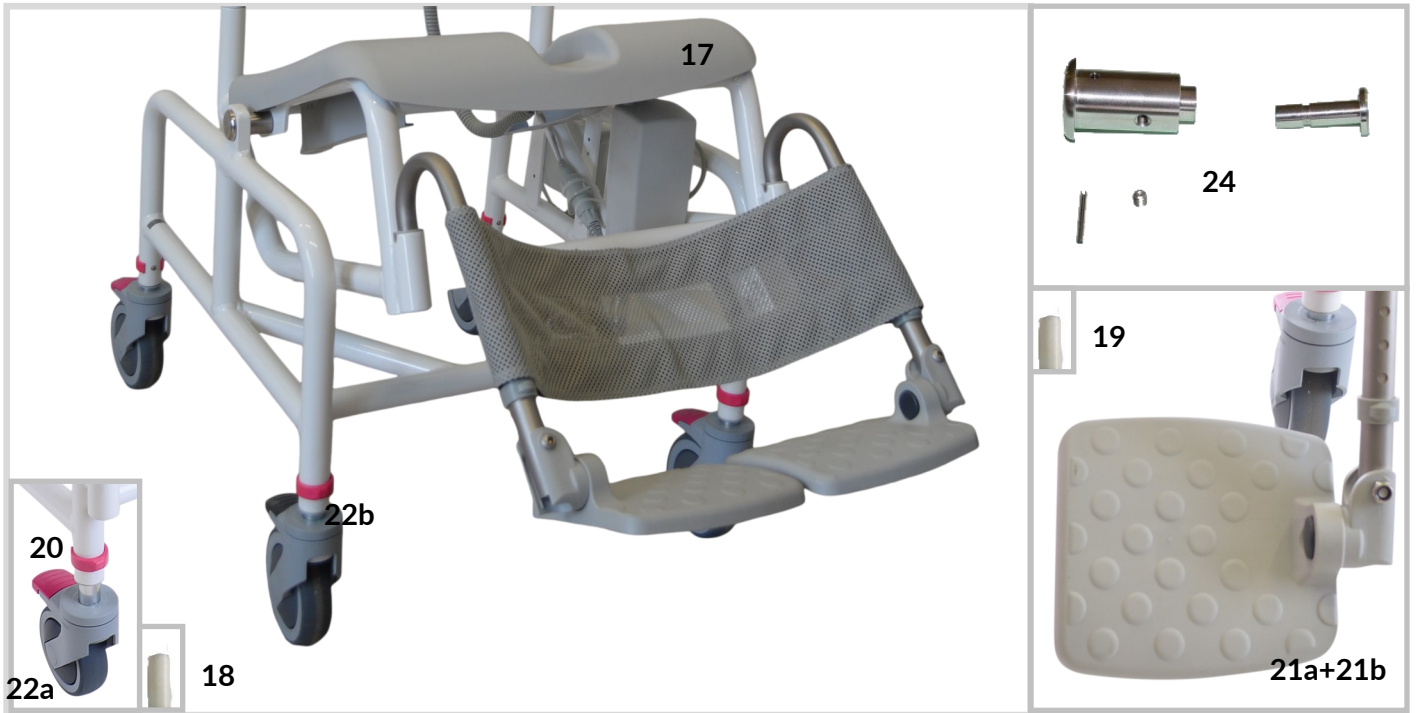


**5** DK: Reservedele  
SE: Reservdelar

NO: Reservedeler  
EN: Spare Parts

DE: Ersatzteile  
FIN: Varaosat

FR: Pièces de rechange  
NL: Reserve-onderdelen





Pos	Produkt/Produkt/Produkt/Product/Produkt/Tuote/Produit/Product	No.
17	Sæde/Sits/Sete/Seat/Sitz/Istuin/Siège/Zitje	800514
18	Bøsninger til teleskopben/Buske för teleskop/Bush for teleskopiske/Bush for telescopic/Nylon Buchse für Beine/Arbusto por telescópica/Brousse pour télescopique/Bush voor telescopische (Monteret/monterad/montert/Mounted/montiert/asennettu/monté/gemonteerd)	800522
19	Bøsninger til Fodstøtter/buske för fotstöd/bush for fotstøtte/bush for footrest/Nylon Buchse für Fusstützen/Bush jalkatuen holkki/Bush pour repose-pieds/Bush voor voetsteun (Monteret/monterad/montert/Mounted/montiert/asennettu/monté/gemonteerd)	800521
20	Clips til teleskopben/Clips för teleskopben/Klipp for teleskopben/Clips for telescopic legs/ Clips zur Höheneinstellung / Jalan lukitusklipsi/Clips pour les jambes télescopiques/Clips voor telescopische benen	800525
21a +	Fodstøtter / Fotstöd / fotstøtte / Footrest / Fusstützen / Jalkatuki / Repose-pied / Voetsteun	313041
21b	(Venstre + Højre / Vänster + höger/ venstre + høyre / Left + right / links + Recht / vasen + oikea / izquierda + derecho / gauche + droit / Sinistra + diritto/ links + rechts)	
22a	Teleskopben med hjul / Teleskop ben med hjul / Teleskopiske ben med hjul / Telescopic legs with wheels / Teleskopbein mit Rad / Teleskoopisäädettävä / Pieds télescopiques avec roues / ruote / Telescopische poten met wielen	800538
22b	Retningsfast hjul Nielsen Line 125mm/Retningshjul Nielsen Line 125mm /Riktningshjul Nielsen Line 125mm/directional wheel Nielsen Line 125 mm/Richtungsrad Nielsen Line 125mm/ Suuntapyörä Nielsen Line 125mm/ Volant directionnel Nielsen Line 125mm/ Richtingswiel Nielsen Line 125 mm	800565
23	Spandholder/Hink hållare/bøtte holder/ Bucket holder/Halterung für Becken/Alustastiaan kannakkeet/Titulaire du godet/emmerhouder (Monteret/monterad/montert/Mounted/montiert/asennettu/monté/gemonteerd)	800517
24	Bolt og beslag til fastgørelse af stel / Bultar och konsoler för ramfästning / Bolter og braketter for rammeffeste / Bolts and brackets for frame fastening / Schrauben und Klammern zur Rahmenbefestigung / Pultit ja kiinnikkeet rungon kiinnitykseen / Boulons et supports pour la fixation du cadre / Bouten en beugels voor bevestiging van het frame	800294
25	Bolt til fastgørelse af bund / Bult för fixering av botten / Bolt for feste av bunn / Bolt for fastening to bottom / Schraube zur Bodenbefestigung / Pultti pohjan kiinnittämiseen / Boulon pour fixer le fond / Bout voor bevestiging bodem	800271
26	Aktuator + Kontrolboks / Aktuator + Kontroll Box / Aktuator + Kontroll Box / Actuator + Control box / Stellantrieb + Kontrollkästchen / Toimilaitte + Ohjausrasia / Actuateur + Boîte de contrôle / Aandrijver + Control Box	800449
27	Bolt til fastgørelse af top / Bult för fixering av topp / Bolt for feste av topp / Bolt for fastening to top / Schraube zur Befestigung oben / Pultti yläosan kiinnittämiseen / Boulon pour fixer le dessus / Bout voor bevestiging boven	800272
28	Batteriboks / Batteriboks / Batteriboks / Battery box / Batteriekasten / akkukotelo / batterie Box / batterij Box	800270
29	Håndbetjening / Handkontroll / Håndkontroll / Remote control / Handsteuerung / käsiohjain / commande manuelle / handbediening	800267
30	Lader / Laddare / Lader / Charger / Ladegerät / Laturi / Chargeur / Charger	800278
31	Englih plug	800279
32	Euro plug	800280
33	US/Japan plug	800281
34	AUS/NZ plug	800453
35	Batteri / Batteri / Batteri / Battery / Batterie / Akku / batterie / batterij	310256

# Nielsen Line El-Tip

## Forebyggende eftersyn:

Gælder for følgende Varenumre: (313054, 313055)

For at sikre at hjælpemidlet fungerer trygt for brugeren anbefaler vi at der udføres nedenstående eftersyn.

1. Kontroller at stellet er uden brud og stolen er intakt.
2. Kontroller at rygstellet er korrekt monteret med 2 skruer i hver side.
3. Kontroller at hjulene på stolen frit kan køre rundt.
4. Hvis stolen har et retningsfast hjul kontroller at det fungerer som normalt.
5. Kontroller at bremserne på hjulene fungerer.
6. Kontroller at clips til højdejustering af stolens hjul ikke er defekte.
7. Kontroller at sædet er intakt og kan monteres korrekt.
8. Kontroller at armlænene er korrekt monteret, fungerer og der ikke er brud på dem.
9. Kontroller at ryggen i plast eller netvæv er korrekt monteret og intakt.
10. Kontroller at fodstøtterne er intakte og kan justeres.
11. Kontroller at tip funktionen fungerer på stolen.
12. Kontroller at kablet til tip funktionen ikke er defekt eller forkert justeret.
13. Kontroller spandholderens funktion.



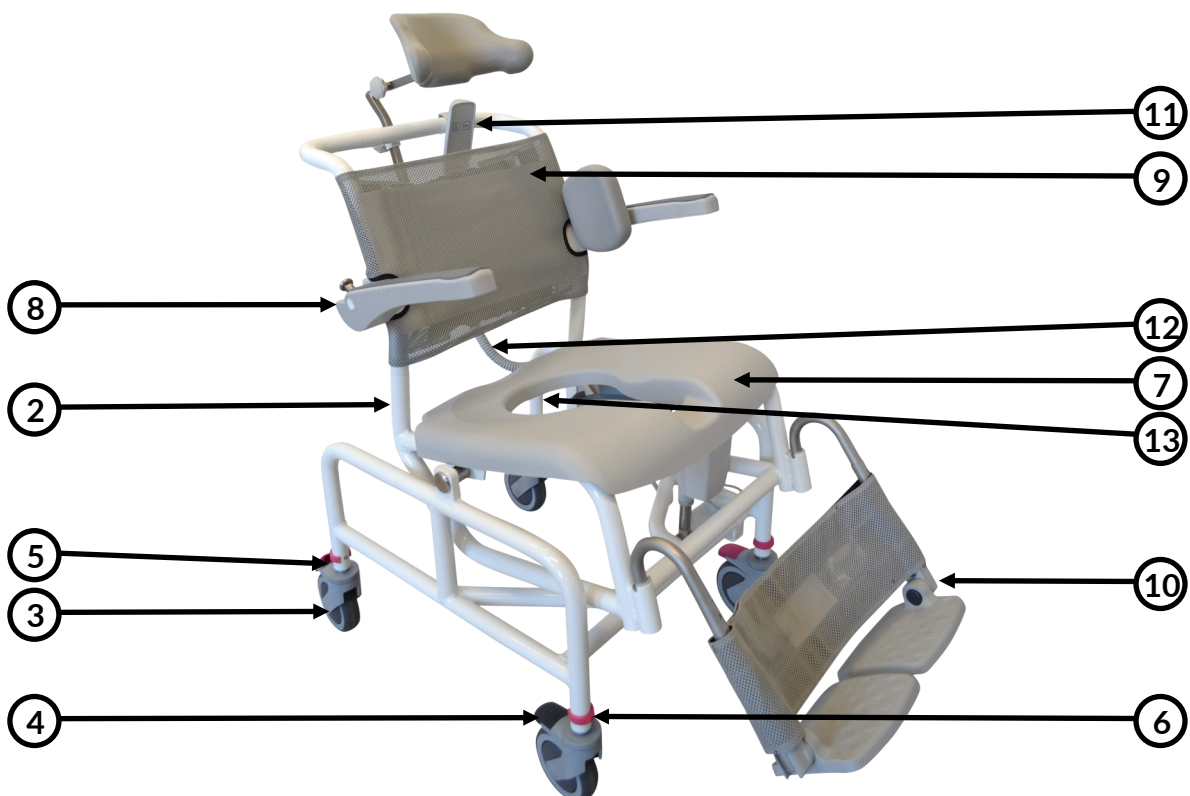
# Nielsen Line El-Tip

## Rekonditionerings Instruktion:

Gäller följande Art.nr: (313054, 313055)

För att säkerställa att hjälpmedlet fungerar säkert för brukaren rekommenderar vi följande inspektioner utförs.

1. Kontrollera att ramen är hel och stolen är intakt.
2. Kontrollera att ryggstödet är korrekt monterat med 2 skruvar på varje sida.
3. Kontrollera att hjulen på stolen kan rulla fritt.
4. Om stolen har ett riktningbestämt hjul, kontrollera att det fungerar som det ska.
5. Kontrollera att hjulens bromsar fungerar.
6. Kontrollera att klämmorna för höjjustering av stolens hjul inte är defekta.
7. Kontrollera att sätet är intakt och kan monteras korrekt.
8. Kontrollera att armstöden är korrekt monterade och att det inte finns några brott på dem.
9. Kontrollera att ryggstödet i plast eller nätväv är korrekt monterat och intakt.
10. Kontrollera att fotstöden är intakta och kan justeras.
11. Kontrollera att tippfunktionen fungerar på stolen.
12. Kontrollera att kabeln till tippfunktionen inte är defekt eller felaktigt justerad.
13. Kontrollera funktionen hos spannhållaren.



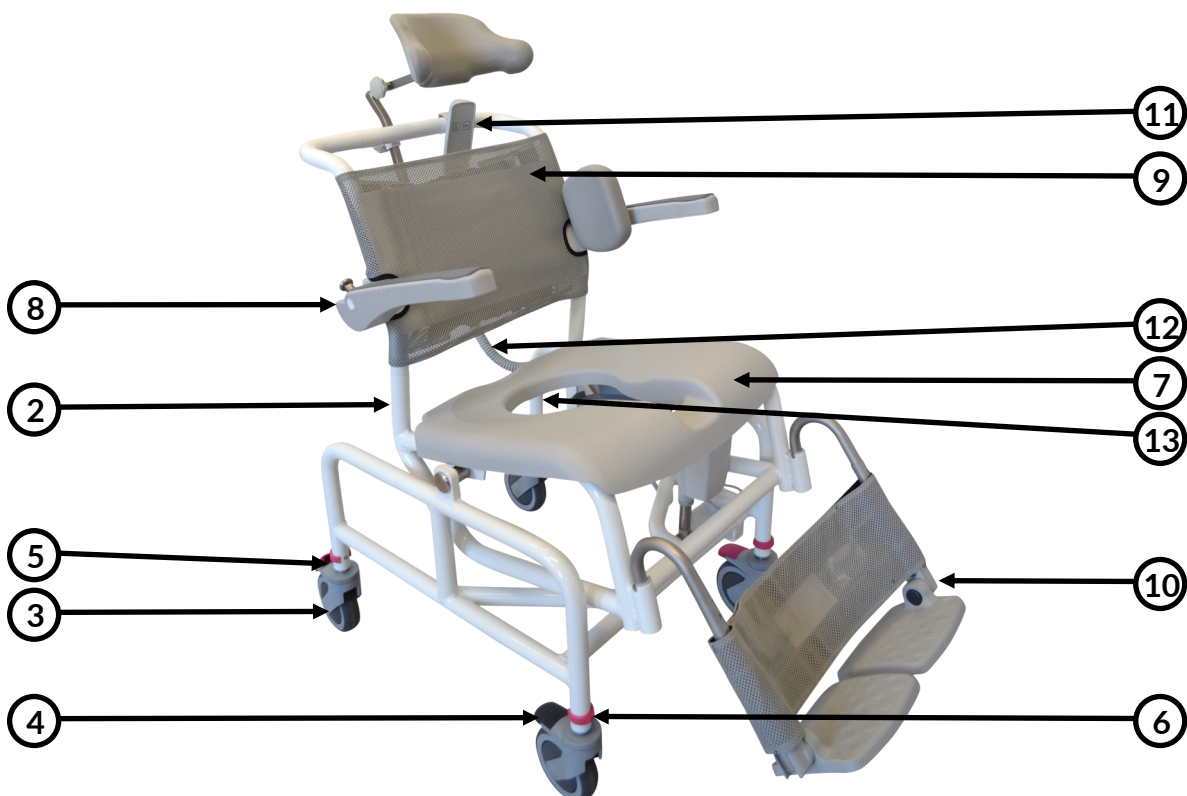
# Nielsen Line El-Tip

## Preventative Maintenance Check:

Applies to the following Art.no: (313054, 313055)

To ensure that the aid functions safely for the user, we recommend that the following inspections be carried out.

1. Ensure the frame is without breaks and the chair is intact.
2. Ensure the back frame is correctly mounted with 2 screws on each side.
3. Ensure the wheels on the chair can freely rotate.
4. If the chair has a directional wheel, ensure that it functions normally.
5. Ensure the brakes on the wheels are working.
6. Ensure the clips for height adjustment of the chair's wheels are not defective.
7. Ensure the seat is intact and can be correctly mounted.
8. Ensure the armrests are correctly mounted and there are no breaks on them.
9. Ensure the backrest in plastic or netweave is correctly mounted and intact.
10. Ensure the footrests are intact and adjustable.
11. Ensure the tilt function works on the chair.
12. Ensure the cable for the tilt function is not defective or incorrectly adjusted.
13. Check the function of the bucket holder.





DK:

Dette produkt skal genbruges i henhold til nationale regler. Efter adskillelse af produktet skal du sortere komponenterne ud fra hvad de er lavet af, og genbruge dem individuelt. Kontakt venligst dit lokale genbrugssted for vejledning, hvis det er nødvendigt.

SE:

Denna produkt måste återvinnas enligt nationella bestämmelser. Efter demontering av produkten, sortera komponenterna efter vad de är gjorda av och återvinn dem individuellt. Kontakta din lokala återvinningscentral för vägledning om det behövs.

NO:

Dette produktet skal resirkuleres i henhold til nasjonale forskrifter. Etter demontering av produktet, sorter komponentene basert på hva de er laget av og resirkuler dem individuelt. Ta kontakt med ditt lokale gjenvinningssted for veiledning om nødvendig.

EN:

This product should be recycled following national regulation. After disassembly of the product, sort the components based on what they are made of and recycle them individually. Please contact your local recycling place for guidance if necessary.

DE:

Dieses Produkt sollte gemäß den nationalen Vorschriften recycelt werden. Sortieren Sie nach der Demontage des Produkts die Bestandteile nach Beschaffenheit und führen Sie diese einzeln der Wiederverwertung zu. Wenden Sie sich bei Bedarf an Ihren örtlichen Recyclinghof, um sich beraten zu lassen.

FIN:

Tämä tuote tulee kierrättää kansallisten määräysten mukaisesti. Tuotteen purkamisen jälkeen lajittele komponentit sen mukaan, mistä ne on valmistettu, ja kierrätä ne yksitellen. Ota tarvittaessa yhteyttä paikalliseen kierrätyspisteeseen saadaksesi ohjeita.

FR:

Ce produit doit être recyclé conformément aux réglementations nationales. Après démontage du produit, triez les composants en fonction de leur composition et recyclez-les individuellement. Veuillez contacter votre centre de recyclage local pour obtenir des conseils si nécessaire.

NL:

Dit product moet worden gerecycled volgens de nationale voorschriften. Sorteert na demontage van het product de onderdelen op basis van hun materiaal en recycle ze afzonderlijk. Neem indien nodig contact op met uw plaatselijke recyclingbedrijf voor advies.

# HMN

SINCE 1934